



Sammanträdesdatum  
25.9.2024

Nr  
5

Paragrafer  
45-50

<b>Plats och tid</b>	Skolans matsal i Klemetsby, Lumparland. Onsdag 25.9.2024 kl. 19.00–19.45.
<b>Beslutande</b>	Björkqvist Guy, ordförande Alm Anton, I vice ordförande Blom Yasmine, II vice ordförande Björkqvist Philip Eriksson Nanny Johansson Camilla Lax Elias, anlände under 46 §, kl. 19.03 Lindholm Matti Stenberg Brage, ersättare
<b>Frånvarande</b>	Nordberg Ulrika
<b>Övriga deltagande</b>	Jansryd Mattias, kommundirektör, sekreterare Eriksson Pia, kommunstyrelsens ordförande
<b>Underskrifter</b>	Guy Björkqvist Ordförande Mattias Jansryd Sekreterare
<b>Protokolljustering Plats och tid</b>	Lumparland 25.9.2024
<b>Underskrifter</b>	Anton Alm Yasmine Blom
<b>Protokollet framlagt till påseende Plats och tid</b>	Kommunkansliet i Lumparland 27.9.2024
<b>Intygar</b>	
<b>Utdragets riktighet bestyrker Plats och tid</b>	Lumparland / 20
<b>Underskrift</b>	

För närmare information om besluten i detta protokoll, kontakta kommundirektör Mattias Jansryd per telefon +358 18 359 025 eller +358 40 1763 314 eller e-post [mattias.jansryd@lumparland.ax](mailto:mattias.jansryd@lumparland.ax).



---

**Plats: Skolans matsal i Klemetsby, Lumparland**

**Tid: Onsdag 25.9.2024 kl. 19.00**

---

**ÄRENDEN**

45 §	Sammanträdetts konstituerande .....	1
46 §	Anmälningssärenden .....	2
47 §	Samarbete inom byggnadsinspektion och teknisk förvaltning med Lemlands kommun (Dnr: 225/2024).....	3
48 §	Nytt webbplatspaket (Dnr: 167/2024) .....	5
49 §	Implementering av nytt ekonomisystem (Dnr: 96/2024) .....	6
50 §	Sammanträdetts avslutande .....	8



---

## 45 § Sammanträdets konstituerande

---

### Sammanträdets öppnande

Sammanträdet öppnades kl. 19.00.

### Namnupprop, laglighet och beslutförhet

*Ledamöter (antal protokolljusteringar):*

Björkqvist Guy	
Alm Anton	(1)
Björkqvist Philip	(1)
Blom Yasmine	(1)
Eriksson Nanny	(1)
Johansson Camilla	(1)
Lax Elias	(1)
Lindholm Matti	(1)
Nordberg Ulrika	(1)

### *Ersättare*

1. Stenberg Brage	(0)
2. Roos Tatiana	(0)
3. Sjölander Jessica	(0)
4. Boman Linda	(0)
5. Sandsnäcka Markuz	(0)

Vid namnuppropet konstaterades sju av kommunfullmäktiges ordinarie ledamöter vara närvarande. Ulrika Nordberg hade anmält förhinder och antecknades som frånvarande. Ulrika Nordberg ersattes av Brage Stenberg. Elias Lax antecknades som frånvarande. Sålunda var totalt åtta ledamöter närvarande vid uppropet.

Kommunfullmäktige konstaterade sammanträdet lagenligt sammankallat och med hänsyn till antalet närvarande ledamöter beslutfört.

### Protokolljustering

Till protokolljusterare utsågs Anton Alm och Yasmine Blom.

Protokolljustering sker direkt efter sammanträdets avslutande.

### Godkännande av föredragningslistan

Föredragningslistan godkändes enhälligt oförändrad.

\_\_\_\_\_



---

## 46 § Anmälningssärenden

---

### Kf § 46/25.9.2024

1. Revisionsrapport 2023 och kommunstyrelsens beslut om åtgärder med anledning av rapporten.
2. Mottagning av parhusen på Fjärilsgränd 2.
3. Hyressättningen på Fjärilsgränd 2.
4. Kommunstyrelsens beslut § 122/18.9.2024 om åtgärder med anledning av kommande likviditetsbrist.

### Beslut

Antecknades till kännedom.

  

---



---

## 47 § Samarbete inom byggnadsinspektion och teknisk förvaltning med Lemlands kommun (Dnr: 225/2024)

---

### Ks § 126/18.9.2024

Lemland och Lumparland har sedan 2012 ett samarbetsavtal för byggnadstekniska sektorn. I maj 2023 valde kommunfullmäktige i Lemland att säga upp samarbetsavtalet, vilket medför att avtalet upphör per den 31.12.2024. Under hösten 2023 har initiala diskussioner förts mellan kommunerna avseende eventuellt framtida samarbete och hur det kan utformas, med en uttalad målsättning om att ha frågan färdigt utredd inom första halvan av 2024.

Under första halvan av 2024 har kommunernas presidier tillsammans med kommundirektörerna diskuterat hur ett framtida samarbete skulle kunna se ut, där Lumparlands kommun haft som målsättning att ta över det drifts- och bokföringsmässiga ansvaret för både byggnadsinspektion och teknisk förvaltning. Ett utkast till samarbetsavtal har tagits fram av förhandlingsgruppen. Utkast till samarbetsavtal, enligt bilaga:

- Bilaga A – Ks § 126

#### Avtalets innehåll

Tjänsteleverans: Lemlands kommun förbinder sig att leverera tjänster för beredning, beslut och verkställighet inom byggnadsinspektion och kommunal infrastruktur. Detta inkluderar teknisk chef, byggnads- och miljöinspektör samt fastighetsskötare, upp till ett visst antal timmar per vecka.

Beställning: Lumparlands kommun beställer dessa tjänster enligt sitt behov och ansvarar för beslutsfattandet där delegation inte är möjlig.

Ekonomi: Tjänsterna faktureras kvartalsvis utifrån faktiska timmar och enligt en prislista som revideras årligen.

Avtalsperiod: Gäller från 1 januari 2025 med en uppsägningstid på 12 månader.

Det faller således på Lumparlands kommun att ordna beslutsfattandet vad gäller frågor som inte delegerats till tjänsteinnehavare. Således behöver kommunen från 1.1.2025, om avtalet godkänns under hösten, en byggnadsnämnd (lagstadgad) samt ett organ som ansvarar för den tekniska förvaltningen.

Avsikten hos presidiet i förhandlingarna med Lemlands kommun är att den tekniska förvaltningen skulle kunna ligga under kommunstyrelsen då ärendemängden bör vara cirka 2 ärenden per sammanträde, men där tekniska chefen närvarar vid behov. Detta bör minimera det administrativa arbetet för



förvaltningen. Byggnadsnämnd är en lagstadgad nämnd och bygglovshandläggningen kan således inte skötas av kommunstyrelsen. Antalet ärenden som faktiskt behöver ett nämndbeslut enligt nu gällande delegeringsbeslut är dock inte särskilt många per år, men nämnden skulle behöva sammanträde med jämna mellanrum för att ha en jämn handläggning av bygglovsansökningar under året.

Utifrån det beskrivna upplägget håller byggnads- och tekniska kansliet att arbeta med att få fram vilka timmar som uppskattningsvis behöver säljas till Lumparlands kommun och hur mycket som Lemlands kommun själva behöver tjänsteinnehavarna.

Eftersom själva grunden i samarbetsavtalet är överenskommet i förhandlingsgruppen lyfts det nu till kommunstyrelsen och kommunfullmäktige för kännedom.

#### **Kommundirektörens förslag**

Kommunstyrelsen tar del av utkastet till samarbetsavtal enligt Bilaga A – Ks § 126 beslutar ge det till kommunfullmäktige för kännedom. Förvaltningen befullmäktigas att arbeta vidare med avtalsutkastet och inkomma med ett slutligt förslag till avtal under hösten.

#### **Beslut**

Kommundirektörens förslag godkändes enhälligt.

---

#### **Kf § 47/25.9.2024**

#### **Beslut**

Kommunstyrelsens förslag godkändes enhälligt.

---



---

## 48 § Nytt webbplatspaket (Dnr: 167/2024)

---

### Ks § 128/18.9.2024

Lumparlands kommun har ett webbplatspaket via Åda Ab som levereras av Vibb där supporten för den versionen upphör. Det betyder att Åda Ab inte längre kommer att erbjuda det paketet utan det kommer att upphöra inom snar framtid. Det finns därför behov av att beställa ett nytt webbplatspaket.

Åda Ab har gjort en ny upphandling och har givit en offert på ett nytt webbplatspaket. Det nya paketet skulle inte innebära några större förändringar av webbplatsen och torde inte fordra allt för mycket arbete. Det är dock helt nödvändigt att göra för att kommunen inte ska stå utan webbplats. Offert, enligt bilaga:

- Bilaga A – Ks § 128

Några budgeterade medel finns inte för ändamålet men troligtvis kommer de mesta av kostnaderna landa på år 2025. Det finns dock behov av tilläggsmedel för att kunna genomföra projektet.

#### **Kommundirektörens förslag**

Kommunstyrelsen beslutar godkänna offerten enligt Bilaga A – Ks § 128 under förutsättning att kommunfullmäktige beviljar tilläggsmedel för ändamålet.

Kommunstyrelsen beslutar föreslå för fullmäktige att bevilja tilläggsmedel om 7 950 euro för implementeringen av ett nytt webbplatspaket i enlighet med Bilaga A – Ks § 128.

#### **Beslut**

Kommundirektörens förslag godkändes enhälligt.

---

### Kf § 48/25.9.2024

#### **Beslut**

Kommunstyrelsens förslag godkändes enhälligt.

---



---

## 49 § Implementering av nytt ekonomisystem (Dnr: 96/2024)

---

### Ks § 90/19.6.2024

Lumparlands kommun har under våren inlett implementering av ett nytt ekonomisystem, Microsoft Business Central, som tillhandahålls av Consilia Solutions Ab.

Det har dock under processen visat sig att systemet inte resursmässigt kan implementeras av kommunkansliets egna personal eftersom det är så pass omfattande anpassningar som behöver göras av systemet innan det kan tas i bruk. Eftersom kommunen har en ekonomichef på 80 procent som behöver sköta sina ordinarie uppgifter samtidigt som implementationen av systemet sker är det nödvändigt att köpa in extra resurser ifall kommunen vill fortsätta implementeringen. Ekonomichefen behöver fortsättningsvis hantera sina ordinarie uppgifter, vilket gör att kommunen i så fall bör göra en tilläggsbeställning från leverantören om resurser för att bistå i implementeringen.

Att beställa en resurs för implementeringen är förstås förenat med merkostnader, varför förvaltningen inte kan ta beslut om det. Consilia Solutions Ab uppskattar att det återstår totalt cirka 116 timmar för att ha systemet i drift; 46 timmar för att färdigställa miljön, 30 timmar för utbildning och 40 timmar för arbete i produktionsmiljön. Timpriset är 144 euro exkl. moms vilket betyder att kostnaderna skulle vara precis under 17 000 euro. Uppskattning, enligt bilaga:

- Bilaga A Ks § 90

Ifall kommunen väljer att avbryta implementeringen uppskattas kostnaden för avveckling av miljön till 3 600 euro.

Det skulle givetvis vara billigare ifall ekonomichefen skulle utföra hela implementeringen själv, men det är i praktiken inte möjligt med tanke på de arbetstimmar som skulle behövas. Det kan också nämnas att även vid implementering i egen regi behövs utbildning och input från Consilia Solutions Ab. Den totala merkostnaden är således inte 17 000 euro, utan antagligen närmare 10 000 euro.

### **Kommundirektörens förslag**

Kommunstyrelsen beslutar att gå vidare med implementeringen av ekonomisystemet och omber förvaltningen att inkomma med anhållan om tilläggsmedel senare under året ifall det blir aktuellt.





---

**Beslut**

Kommundirektörens förslag godkändes enhälligt.

---

**Ks § 128/18.9.2024**

Eftersom ekonomisystemet ser ut att bli dyrare än den ursprungliga budgeten som sattes för ett antal år sedan bör projektet inte belasta centralförvaltningens drift, utan istället upptas som ett investeringsprojekt. Detta kräver dock kommunfullmäktiges godkännande. Hittills har 12 723 euro gått åt projektet och den totala summan förväntas bli omkring 27 000 euro. Kommunstyrelsen har tidigare godkänt att projektet ska fortgå, trots de dyrare projektkostnader. Nuvarande ekonomisystem kommer nämligen tas ur drift i framtiden.

**Kommundirektörens förslag**

Kommunstyrelsen beslutar föreslå för fullmäktige att investeringsmedel om 27 000 euro beviljas för implementering av nytt ekonomisystem.

**Beslut**

Kommundirektörens förslag godkändes enhälligt.

---

**Kf § 49/25.9.2024**

**Beslut**

Kommunstyrelsens förslag godkändes enhälligt.

---



---

## **50 § Sammanträdet avslutande**

---

Sammanträdet avslutades kl. 19.45.



---

## BESVÄRSANVISNING

### Förbud att söka ändring

Eftersom nedan nämnda beslut endast gäller beredning eller verkställighet kan enligt 112 § i kommunallagen (1997:73) eller 6 § i lagen om rättegång i förvaltningsärenden (FFS 808/2019) rättelseyrkande inte framställas eller kommunalbesvär eller förvaltningsbesvär anföras över beslutet.

Paragrafer i protokollet: **45, 46, 47, 50.**

---



---

## KOMMUNALBESVÄR

## BESVÄRSANVISNING

I nedan nämnda beslut kan ändring sökas skriftligt genom besvär.

Paragrafer i protokollet: **48, 49.**

### Besvärsrätt

Ändring i beslut kan sökas av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) och kommunmedlemmar. Ändring i ett beslut med anledning av rättelseyrkanden kan sökas genom kommunalbesvär endast av den som framställt rättelseyrkandet. Om beslutet har ändrats med anledning av rättelseyrkandet, kan ändring i beslutet sökas genom kommunalbesvär också av den som är part eller av en kommunmedlem.

### Besvärstid

Besvärstid är 30 dagar från dagen för delfåendet av beslutet. En part anses fått del av beslutet sju dagar efter dagen då brevet avsändes, om inte något annat påvisas. Vid elektronisk delgivning anses en part ha fått del av beslutet tre dagar efter att meddelandet sändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet den sjunde dagen efter det att ett meddelande om att beslutet finns tillgängligt på kommunens webbplats publicerades på kommunens elektroniska anslagstavla.

### Besvärsgrunder

Ett beslut får överklagas genom kommunalbesvär på följande grunder:

1. beslutet tillkommit i felaktig ordning,
2. den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter eller
3. beslutet annars strider mot lag.

### Besvärsskrift

I besvärsskriften ska uppges:

- ändringssökandens namn, kontaktuppgifter och postadress,
- det beslut i vilket ändring söks (det överklagade beslutet)
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas (yrkandena)
- grunderna för yrkandena,
- vad besvärsrätten grundar sig på om det överklagade beslutet inte avser ändringssökanden själv.

Om talan förs av ändringssökandens lagliga företrädare eller ombud, ska också dennes kontaktuppgifter uppges. Medan besvären är anhängiga ska förvaltningsdomstolen utan dröjsmål underrättas om ändringar i kontaktuppgifterna.

Till besvären ska följande fogas:

1. det överklagade beslutet med besvärсанvisning,
  2. utredning om när ändringssökanden har fått del av beslutet, eller annan utredning om när besvärstiden börjat löpa,
-



- 
3. de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sina yrkanden, om dessa inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

**Besvärsmyndighet**

Ålands förvaltningsdomstol  
PB 31, Torggatan 16  
AX-22 101 Mariehamn  
E-post: [aland.fd@om.fi](mailto:aland.fd@om.fi)

**Inlämnande av besvärshandlingarna**

Besvären ska lämnas in till besvärsmyndigheten senast under besvärstidens sista dag innan besvärsmyndigheten stänger.

**Avgift**

Enligt lagen om domstolsavgifter (FFS 1455/2015) är rättegångsavgiften i förvaltningsdomstolen 260 euro. Rättegångsavgift tas ut också då förvaltningsdomstolen avvisar besvär utan prövning samt då besvär återtas. Avgift tas inte ut om ändringssökanden har framgång i ärendet.

---



---

## FÖRVALTNINGSBESVÄR

## BESVÄRSANVISNING

I nedan nämnda beslut kan ändring sökas skriftligt genom besvär.

Paragrafer i protokollet:

### Besvärsrätt

Besvär får anföras av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) samt av den som har besvärsrätt enligt särskilda bestämmelser i lag. En myndighet får även anföra besvär över beslutet om överklagandet är behövligt med anledning av det allmänna intresse som myndigheten ska bevaka.

### Besvärstid

Besvärstid 30 dagar från delfäendet av beslutet. En part anses fått del av beslutet sju dagar efter dagen då brevet avsändes, om inte något annat påvisas. Vid elektronisk delgivning anses en part ha fått del av beslutet tre dagar efter att meddelandet sändes, om inte något annat påvisas. Beslutet anses dock ha kommit till en myndighets kännedom på ankomstdagen.

### Besvärsskrift

I besvärsskriften ska uppges:

- ändringssökandens namn, kontaktuppgifter och postadress,
- det beslut i vilket ändring söks (det överklagade beslutet)
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas (yrkandena)
- grunderna för yrkandena,
- vad besvärsrätten grundar sig på om det överklagade beslutet inte avser ändringssökanden själv.

Om talan förs av ändringssökandens lagliga företrädare eller ombud, ska också dennes kontaktuppgifter uppges. Medan besvären är anhängiga ska förvaltningsdomstolen utan dröjsmål underrättas om ändringar i kontaktuppgifterna.

Till besvären ska följande fogas:

1. det överklagade beslutet med besvärсанvisning,
2. utredning om när ändringssökanden har fått del av beslutet, eller annan utredning om när besvärstiden börjat löpa,
3. de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sina yrkanden, om dessa inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

### Besvärsmyndighet

Ålands förvaltningsdomstol  
PB 31, Torggatan 16  
AX-22 101 Mariehamn  
E-post: [aland.fd@om.fi](mailto:aland.fd@om.fi)

---



---

### **Inlämnande av besvärshandlingarna**

Besvärshandlingarna ska inlämnas till besvärsmyndigheten före besvärstidens utgång. Besvärshandlingarna kan även sändas med post eller genom bud, men i så fall på avsändarens eget ansvar. Handlingarna ska lämnas till posten i så god tid att de kommer fram innan besvärstiden går ut.

### **Avgift**

Enligt lagen om domstolsavgifter (FFS 1455/2015) är rättegångsavgiften i förvaltningsdomstolen 260 euro. Rättegångsavgift tas ut också då förvaltningsdomstolen avvisar besvär utan prövning samt då besvär återtas. Avgift tas inte ut om ändringsökanden har framgång i ärendet.

---

## AVTAL OM KÖP OCH FÖRSÄLJNING AV TJÄNSTER INOM KOMMUNAL INFRASTRUKTUR, BYGGNADSINSPEKTION SAMT SKÖTSEL AV ANLÄGGNINGAR OCH FASTIGHETER

### 1. Parter

Lemlands kommun (FO-nummer: 0205034-3)  
Kommunrundan 7, AX-22 610 Lemland  
(nedan "säljaren"); och

Lumparlands kommun (FO-nummer: 0205038-6)  
Kyrkvägen 26, AX-22 630 Lumparland  
(nedan "köparen")

### 2. Föremål för avtalet

Parterna avtalar härmed om köp och försäljning av berednings, besluts- och verkställighetstjänster inom kommunal infrastruktur, byggnadsinspektion samt skötsel av anläggningar och fastigheter.

Detta avtal är ett samarbetsavtal enligt 78 § kommunallagen (ÅFS 1997:73) för landskapet Åland eller motsvarande senare lagstiftning.

Lemlands och Lumparlands kommuner har med detta avtal kommit överens om att Lumparlands kommun anförtror Lemlands kommun att sköta vissa fördefinierade uppgifter för Lumparlands kommuns räkning.

Lemlands och Lumparlands kommuner har med detta avtal kommit överens om att sådana uppgifter inom kommunal infrastruktur och byggnadsinspektion som enligt lag ska skötas av kommunen och som kan delegeras till en tjänsteman anförtror från Lumparlands kommun till vissa fördefinierade anställda som står i tjänsteförhållande hos Lemlands kommun, vilka sköter uppgiften under tjänstemannaansvar.

### 3. Bakgrund

Lumparlands kommun önskar köpa tjänster rörande myndighetsutövning inom kommunal infrastruktur och byggnadsinspektion samt skötsel av anläggningar och fastigheter som en fortsättning på det samarbete som Lemlands och Lumparlands kommuner innehaft sedan år 2012.

Beredning av samarbetet har skett i samarbetskommittén mellan Lemlands och Lumparlands kommuner under första halvan av år 2024.

Avtalet reglerar köp och försäljning av berednings-, besluts- och verkställighetstjänster inom kommunal infrastruktur och byggnadsinspektion från Lemlands kommun och fastställer rättigheter, skyldigheter samt leverans- och betalningsvillkor.



#### 4. Tjänsten och tjänstens omfattning

Tjänsten omfattar alla faser av beredning, föredragning, beslut och verkställighet exklusive fakturering inom kommunal infrastruktur och byggnadsinspektion samt skötsel av anläggningar och fastigheter. Säljaren producerar tjänsterna till köparen integrerat och likvärdigt med motsvarande uppgifter som säljaren utför för skötseln inom den egna kommunen.

Säljaren förbinder sig att leverera tjänster för beredning, föredragning, beslut och verkställighet för myndighetsfunktioner inom kommunal infrastruktur och byggnadsinspektion enligt följande:

- a. Kommunal infrastruktur uppgående till högst **XX** h/vecka i medeltal under ett kalenderår (*teknisk chef, kommuntekniker och administratör*). I detta ingår möjlighet att tekniska chefen är föredragande i en teknisk nämnd eller motsvarande organ hos köparen.
- b. Byggnadsinspektion uppgående till högst **XX** h/vecka i medeltal under ett kalenderår (*byggnads- och miljöinspektör och administratör*). I detta ingår möjlighet att byggnads- och miljöinspektören är föredragande i en byggnadsnämnd eller motsvarande organ hos köparen.

Säljaren förbinder sig att leverera tjänster för skötsel av anläggningar och fastigheter enligt följande:

- c. Skötsel av anläggningar och fastigheter uppgående till högst **XX** h/vecka i medeltal under ett kalenderår (*fastighetsskötare*).

Köparen förbinder sig att köpa tjänster för beredning, beslut och verkställighet för myndighetsfunktioner inom kommunal infrastruktur och byggnadsinspektion enligt följande:

- d. Kommunal infrastruktur uppgående till minst **XX** h/vecka i medeltal under ett kalenderår (*teknisk chef, kommuntekniker och administratör*).
- e. Byggnadsinspektion uppgående till minst **XX** h/vecka i medeltal under ett kalenderår (*byggnads- och miljöinspektör och administratör*).

Köparen förbinder sig att köpa tjänster för skötsel av anläggningar och fastigheter enligt följande:

- f. Skötsel av anläggningar och fastigheter uppgående till minst **XX** h/vecka i medeltal under ett kalenderår (*fastighetsskötare*).

Om köparens behov av tjänster tillfälligt överstiger uppskattningen av tjänsternas omfattning enligt detta avtal kan köparen och säljaren överenskomma om en tidsbunden utökning av resursen enligt villkoren i detta avtal.

Säljaren förbehåller sig rätten att avsäga sig uppdrag som till arbetsmängden enligt säljarens bedömning väsentligen överskrider omfattningen av tjänster enligt villkoren i detta avtal.

Köparen ansvarar för initiativ och beställning av tjänster enligt köparens bedömning av kompetensbehov och resurs samt eventuella krav som ställs på köparen som myndighet i den lagstiftning som ska tillämpas.

Köparen ansvarar för att sådana beslut som inte har delegerats till en anställd tjänsteman hos säljaren kan fattas i behörigt organ i kommunen.

Säljaren ansvarar för att avdela resurser som utgörs av säljaren anställd teknisk chef i tjänsteförhållande, kommuntekniker i tjänsteförhållande, byggnads- och miljöinspektör i tjänsteförhållande, administratör i tjänsteförhållande eller fastighetsskötare, eller någon kombination av dessa funktioner och kompetenser.

Säljaren förbehåller sig rätten att, utgående från uppdragets art och säljarens bedömning av kompetensbehovet, avdela en lämplig resurs för respektive uppgift.

Användningen av material, verktyg och arbetsmaskiner i anslutning till utförandet av tjänsterna inom skötsel av anläggningar och fastigheter regleras inte i detta avtal men ska som utgångspunkt ersättas av köparen enligt säljarens självkostnadspris enligt separat överenskommelse.

## 5. Pris och betalningsvillkor

Tjänster faktureras per påbörjad timme enligt faktisk arbetsåtgång enligt säljarens redovisning och enligt den prislista som finns som **bilaga till detta avtal**.

Prissättningen revideras årligen så att säljaren senast 15 november året innan meddelar priserna för följande kalenderår.

Priserna baserar sig på säljarens **personalkostnader samt därtill hörande kostnader för utförande av tjänsterna, så som exempelvis nödvändig utrustning och IT-lösningar**, och anges exklusive moms.

Säljaren fakturerar köparen kvartalsvis i efterskott.

Eventuella resekostnader tillkommer enligt Skattestyrelsens beslut om högsta skattefria reseersättningar.

## 6. Avtalsperiod och uppsägning

Detta avtal träder i kraft när de respektive parternas beslut om att godkänna avtalet har vunnit laga kraft och när det vederbörligen har undertecknats av parterna, dock så att avtalet tidigast träder i kraft från och med 1.1.2025.

Avtalet kan sägas upp av endera parten. Uppsägningstiden är 12 månader. Uppsägning av avtalet ska meddelas skriftligen.

## 7. Tystnadsplikt och sekretess

Parterna konstaterar att tystnadsplikt och sekretess ska beaktas i enlighet med gällande lagstiftning. Därtill ska säljaren följa sekretess- och tystnadsplikten för att skydda köparens affärshemligheter. Utan hinder för tystnadsplikt och sekretess äger parterna rätt att ta del av information som är nödvändig för utförandet av arbetet samt beslutsfattandet.

## 8. Arkivansvar

Köparen upprätthåller arkiv för de tjänster som ingår i detta avtal. Köparens arkiv ska vara tillgängligt för säljarens tjänstemän för sådana uppgifter som är nödvändiga för utförandet av arbetet samt beslutsfattandet.

## 9. Ändring och överlåtelse av avtal

Detta avtal kan inte överlåtas till tredje part utan parternas skriftliga godkännande. Ändring eller tillägg till detta avtal ska för att vara bindande göras skriftligen och undertecknas av samtliga parter.

## 10. Fel, sänkning av kostnader och förtida uppsägning

Köparen ska anmäla fel inom rimlig tid från det att felet uppdagades.

Säljaren ska därefter meddela åtgärder inom 14 dagar.

Båda parter har rätt att häva avtalet vid väsentligt avtalsbrott.

## 11. Meningsskiljaktigheter

Meningsskiljaktigheter föranledda av detta avtal ska i första hand lösas genom förhandlingar mellan parterna.

Om parterna inte når samförstånd ska ärendet avgöras som ett tvistemål vid Ålands tingsrätt.

## 12. Datum och underskrift

Detta avtal är upprättat i två (2) likalydande exemplar, ett (1) vardera för parterna.

Lumparland den

---

Pia Eriksson  
Kommunstyrelsens ordförande  
Lumparlands kommun

---

Mattias Jansryd  
Kommundirektör  
Lumparlands kommun

Lemland den

---

Tony Asumaa  
Kommunstyrelsens ordförande  
Lemlands kommun

---

Julia Lindfors  
Kommundirektör  
Lemlands kommun



Datum	Dnr	OFFERT Sid
2024-08-28	U094/2024	1

## Offert webbplatspaket lumparland.ax

### Baspaket

- |  |                 |
|--|-----------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> Nytt avtal och uppgraderad webbplats i aktuell version av Drupal till fast pris: | <b>7950 €</b>   |
| <input checked="" type="checkbox"/> Drift och förvaltning till fast pris per år                                      | <b>798 €/år</b> |
| <input checked="" type="checkbox"/> Support enligt behov, timpris  | 98 €/h          |
| <input checked="" type="checkbox"/> Incidenthantering enligt behov, timpris  | 98 €/h          |

### Tillvalspaket

- Elektronisk anslagstavla, implementation till fast pris
- Uppläsningsfunktion, implementation till fast pris 98 €, därefter årsavgift 2000 €/år med en bindningstid på 4 år.
- Översättningsfunktion Google Translate, implementation till fast pris
- Funktion för att snabbt lämna sidan, implementation till fast pris
- Funktion för SMS-utskick, implementation till fast pris
- Statistikfunktion, implementation till fast pris
- Extra grundutbildningstillfälle, fast pris för ett utbildningstillfälle
- Incidenthantering kvällar och helger, fast månadsavgift, samt timpris enligt nyttjande.

### Skräddarsydda tjänster mot timdebitering.

- Kundunik webbdesign, återanvändning befintlig design (så långt det är lämpligt), ca. 10h à 102 €
- Kompletta förnyad webbdesign från grunden ca. 20h à 102 €

**Totalt: 7950 € för nytt avtal och uppgradering av webbplatsen.**

Årsavgiften för år 2024 är betald.

Kostnader för incidenthantering och support efter produktionssättning tillkommer.

# Deltagare

---

**ÅDA AB** 2652001-2 Finland

## *Signerat med FTN*

---

Namn returnerat från FTN: Christian Jansson  
Personnummer returnerat från FTN: 061172-2070

Christian Jansson  
Vd  
christian.jansson@ada.ax

**08-28-2024 07:15:30 UTC**

---

Datum

Leveranskanal: E-post  
IP-adress: 82.199.167.195

**LUMPARLANDS KOMMUN** 0205038-6 Finland

---

Mattias Jansryd  
Kommundirektör  
mattias.jansryd@lumparland.ax

---

Datum

Leveranskanal: E-post